

# Avis de l'ambassade

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **12 (1973-1974)**

Heft 48

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Sommaire

Editorial .....	3
Avis de l'Ambassade .....	3
An unsere deutschsprechende Leser .....	3
Nouvelles de nos Ambassades ...	4
75 <sup>e</sup> anniversaire de la Chambre de Commerce Suisse .....	5
Vie économique .....	9
Nos sociétés .....	11
A la découverte des bonnes tables .....	13

Rédactionnel émanant du SSE ... I à XVII

Folklore .....	XVIII
Affaires fédérales .....	15
Vie culturelle et artistique .....	16
Foires et expositions .....	20
Concours de mots croisés .....	22
La page de la femme .....	23

## NOS REPRESENTATIONS DIPLOMATIQUES

### EN BELGIQUE :

**Ambassade de Suisse, Bruxelles**  
Rue de la Loi 26 - 1040 Bruxelles  
Tél. : (02) 12 78 41 - 12 78 42 - 12 78 43

**Heures de réception** : de 10 à 12 h. et de 14 à 16 h. du lundi au vendredi.

**Consulat général de Suisse, Anvers** (pour les provinces d'Anvers et du Limbourg), place du Meir 24 - 2000 Anvers - Tél. : (03) 33 95 40.

**Heures d'ouverture** : de 9 à 12 h. du lundi au vendredi.

**AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**  
**Ambassade de Suisse, Luxembourg**  
Boulevard Royal 35 - Case postale 469  
Luxembourg - Tél. : 2.74.74

**Heures d'ouverture** : de 9 à 11 h. et de 15 à 17 h. du lundi au vendredi.



## LE COURRIER SUISSE

**Pour la correspondance rédactionnelle**  
Editeur responsable : J. Pierrehumbert  
Bd Gén. Wahis 256 - 1030 Bruxelles

**Commission de rédaction** : A. Berguer, J.-C. Montandon et J. Pierrehumbert.  
Collaborateur : J. Amman.

**Pour la correspondance relative à la publicité**

LE COURRIER SUISSE, avenue Prekelinden 140 - 1200 Bruxelles - Téléphone : (02) 36 76 30.

**POUR LES VERSEMENTS RELATIFS AUX ABONNEMENTS ET AUX ANNONCES PUBLICITAIRES : PAIEMENT AU COMPTE « COURRIER SUISSE »**  
N° 210-0900555-59.

# EDITORIAL

*La saison estivale s'avance à grands pas et, à la lecture de ces lignes, vous songerez déjà aux toutes prochaines vacances, au repos bien mérité après un an de labeur. L'équipe du Courrier Suisse tient à vous souhaiter d'excellents jours de détente et vous remercie de votre lecture assidue.*

*Elle remercie en particulier les abonnés nouveaux et anciens, actuellement au nombre de plus de 850. C'est un encouragement très sensible pour nous, qui nous aidera à améliorer encore le contenu de notre périodique.*

*Nous ne voudrions pas manquer de remercier le Secrétariat des Suisses de l'Etranger pour les 17 pages de texte qu'il nous fournit pour 4 Courriers Suisses chaque année, à partir de juin 1971. Après le « Messenger Suisse » en France, le « Courrier Suisse » est devenu pour la Belgique et le Grand-Duché le support de l'information destinée aux Suisses de l'Etranger.*

*Cette information s'est étendue à bien d'autres pays, en Allemagne et en Autriche « Kontakt », en Hollande et en Scandinavie « Schweizer Kurier », en Grande-Bretagne « Swiss Observer » et depuis peu, les Suisses des Etats-Unis et du Canada bénéficient aussi de ce système d'information.*

*Nous sommes très reconnaissants à notre Département Politique Fédéral d'avoir permis ce mode d'information et heureux de pouvoir y participer pour le Benelux et la Scandinavie.*

*En Belgique et au Grand-Duché, nous visons à développer encore plus le Courrier Suisse, et à en faire réellement le périodique de tous ceux qui aiment et s'intéressent à la Suisse, qu'ils soient Suisses, Belges ou d'autres nationalités.*

A l'occasion de la Fête Nationale Suisse  
L'AMBASSADEUR DE SUISSE ET  
MADAME HENRI MONFRINI

donneront leur réception traditionnelle  
à leur Résidence, rue Guimard 12,  
le samedi 28 juillet, de 11 à 13 heures.

Tous nos compatriotes de Belgique sont cordialement invités.

## An unsere deutschsprechende Leser

Es besteht die Möglichkeit; denjenigen die es wünschen, pro Jahr 4 Nummer unseres « Courrier Suisse » (Februar, Juni, Oktober und Dezember) mit 16 in der Schweiz redigierten Blättern in deutscher Sprache zuzustellen. Die in Belgien redigierten Blätter (rosarote Seiten) und die Nummer von April und September bleiben in ihrer originalen französischer Version.

Die Interessenten sind gebeten das hierunter stehende Formular auszufüllen und an « Courrier Suisse » c/o EPIC, s.p.r.l., avenue Prekelinden 138 - 1200 Bruxelles zu senden.



Ich wünsche den « Courrier Suisse » mit 16 Seiten in deutscher Sprache zu erhalten

Name ..... Vorname .....

Adresse .....

Heimatkanton ..... Nationalität .....

BITTE IN DRUCKBUCHSTABEN AUSFÜLLEN.